

# Bilten

*Kantonalnog suda u Novom Travniku*  
*Posebno izdanje u povodu Europskog dana pravde*



## EUROPSKI DAN PRAVDE U BIH



**KANTONALNI SUD U NOVOM TRAVNIKU**  
**EUROPSKI DAN PRAVDE**  
**30.10.2018. GODINE**

**CANTONAL COURT IN NOVI TRAVNIK**  
**EUROPEAN DAY OF JUSTICE**  
**30 th October 2018**

Okrugli stol: "Trgovina ljudima i procjena situacije u svezi sa migrantima i izbjeglicama u BiH"



„Dani otvorenih vrata suda”  
Posjeta građana i organizirani obilasci učenika osnovnih i srednjih škola i studenata pravnih fakulteta



EUROPSKI DAN PRAVOSUĐA  
EVROPSKI DAN PRAVDE  
EUROPSKI DAN PRAVDE  
30.10.2018. GODINE



[ec.europa.eu/justice/civil](http://ec.europa.eu/justice/civil)  
[coe.int/CEPEJ](http://coe.int/CEPEJ)



“Dan pravde će pomoći 800 milijuna građana u 47 zemalja članica Vijeća Europe da budu bolje informirani o njihovim pravima i o tome kako funkcionira pravosudni sustav”

*(Walter Shcwimmer, Generalni tajnik Vijeća Europe, lipanj 2003. godine)*

Europski dan pravde ustanovljen je 5.6.2003. godine od Vijeća Europe i Europske komisije. Obilježava se svake godine u mjesecu listopadu/oktobru, sa ciljem da približi građanima pravosudni sustav, kako bi im se učinio dostupnijim, kao i da im se pruži mogućnost da bolje razumiju svoja prava i upoznaju sredstva koja im stoje na raspolaganju radi ostvarivanja njihovih prava.


Sudovi zemalja članica Europske mreže pilot sudova posebno su pozvani da učestvuju u obilježavanju Europskog dana građanskog pravosuđa.


Svrha ovog dana je da educira i informira opću populaciju o njihovim svakodnevnim pravima, te da okupi stručnjake iz pravne oblasti kako bi razmijenili informacije iz oblasti građanskih prava i susreli se sa korisnicima sudova.


Također, države su pozvane da obavijeste Vijeće Europe i Europsku Komisiju za efikasnost pravosuđa Vijeća Europe (“CEPEJ”) o načinu obilježavanja Europskog dana građanskog pravosuđa.




\*\*\*


 Austria (6 October 2018)

 Azerbaijan (12 October 2018), (20 October 2018)


 Belgium (22-25 October 2018)

 **Bosnia and Herzegovina, (30 October 2018)**

 Croatia (22-28 October 2018)


 Estonia (17 October 2018)


 "The Former Yugoslav Republic of Macedonia" (25 October 2018)


 France (27 September, 25 October, 6 November and 17 november 2018)

 Germany (9 November 2018), (24 - 25 October 2018)


 Italy (7 November 2018), (25 October 2018)


 Malta (25 October 2018)

 The Netherlands (3 november 2018)

 Poland (24 November 2018)

 Portugal

 Slovak Republic (22-26 October 2018)

 Slovenia (25 October 2018)

 Spain (25 October 2018)

\* Lista zemalja koje su obilježile Europski dan pravde u 2018. g.

## European Day of Justice 2018 Open door days at Court

**Cantonal Court in Novi Travnik  
Bosnia and Herzegovina**

### PROGRAM

**Tuesday, 30<sup>th</sup> October, 2018**

**from 9.00 Court open Day:**  
**Free access to citizens and organized tours of elementary school, high school and law school students.**

The representatives of the court will inform interested persons, students and students with the work of the court focusing on introduction of the Witness Support Section, and supporting and protecting children and minors in court proceedings.

**10:30 Round Table: "Human trafficking and assessment of the situation regarding migrants and refugees in Bosnia and Herzegovina" Hotel "Central" Vitez**

The Round Table will be organized with the cooperation and support of OSCE Mission in BiH and will bring together representatives of ministries, courts, prosecutors' offices, foreigners affairs service, attorneys' chambers, centers for social work, and other, governmental and non-governmental organizations in Central Bosnia Canton.

The Round table will present OSCE assessment of the situation regarding migrants and refugees in B&H.

The media will also be invited to this special event.

[www.coe.int](http://www.coe.int)

## Europski dan pravde 2018. Dani otvorenih vrata suda

**Kantonalni sud u Novom Travniku  
Bosna i Hercegovina**

### PROGRAM

**Utorak, 30.10.2018. godine**

**od 9.00 Dani otvorenih vrata suda:**  
**Slobodan pristup sudu građanima, organizirani obilasci zainteresiranih građana, učenika osnovnih i srednjih škola, te studenata**  
Predstavnici suda će zainteresirane osobe, učenike i studente upoznati sa radom suda, sa naglaskom na upoznavanje sa Odjelom za podršku svjedocima, te podrškom i zaštitom djece i maloljetnika u postupku pred sudom.

**10:30 Okrugli stol: " Trgovina ljudima i procjena situacije u svezi sa migrantima i izbjeglicama u BiH" Hotel "Central" Vitez**

Okrugli stol će biti organiziran uz suradnju i podršku OSCE Misije u BiH i okupiće predstavnike ministarstava, sudova, tužiteljstva, Službe za poslove sa strancima, Odrjetničke komore, centara za socijalni rad, te drugih, vladinih i nevladinih organizacija u KSB/SBK.

Na Okruglom stolu će biti predstavljena procjena situacije u svezi sa migrantima i izbjeglicama u BiH, te nalazi Misije OSCE u BiH.

Sredstva javnog informiranja će biti pozvana da prate ove događaje.

[www.coe.int](http://www.coe.int)

\*Program obilježavanja Europskog dana pravde u Kantonalnom sudu u Novom Travniku u 2018. godini.

## Europski dan pravde u 2018. godini

Novi Travnik, 30.10.2018. godine

Kantonalni sud u Novom Travniku kao predstavnik Bosne i Hercegovine u Europskoj mreži pilot sudova, dana 30.10.2018. godine, obilježio je Europski dan pravde. Dani otvorenih vrata suda započeli su u 9:00 sati organiziranim obilascima i slobodnim pristupom građana.

Akreditirani predstavnici suda Marko Lovrinović, Amila Fazlibegović, Eda Furundžija, Safija Trako, Danijela Joskić, Aldijana Nikšić, Jelena Knežević, Lidija Čosić, Matea Cakalin, Alma Leko, Rubina Begović, Esmeralda Veletovac i Almir Račić su zainteresirane osobe, učenike osnovnih i srednjih škola i studente Pravnih fakulteta upoznali sa radom suda, mjerodavnostima i svakodnevnim funkcioniranjem suda od zaprimanja pismena do otpreme sudskih odluka u pisarnici suda.



O sudačkoj funkciji, nadležnostima općinskih sudova i Kantonalnog suda, donošenju odluka na temelju Ustava i zakona, učenici su dobili relevantne informacije o tome u razgovoru sa sućem Kantonalnog suda u Novom Travniku Sadikom Lendo.

Studentima je omogućeno i praćenje suđenja u predmetu kaznenog djela „ratni zločin protiv civilnog stanovništva“.



Kantonalni sud u Novom Travniku posjetili su: učenici Osnovne škole „Safvet Beg Bašagić“ Novi Travnik, Osnovne škole „Edhem Mulabdić“ Opara, Osnovne škole „Novi Travnik“, Osnovne škole „Nova Bila“, Osnovne škole „Fra Marijana Šunjića“, Katoličkog školskog centra „Petar Barbarić“, Srednje škole „Novi Travnik“, Mješovite srednje škole „Novi Travnik“, studenti Sveučilišta/Univerziteta „Vitez“ u Vitezu i Internacionalnog Univerziteta Travnik.



Učenicima i studentima je podijeljen promotivni materijal u vidu brošura i informativnih letaka, u okviru kojih se poseban naglasak stavlja na djecu kao svjedoke u kaznenom postupku.



Stručna suradnica Odjela za podršku Kantonalnog suda u Novom Travniku, psihologinja Eda Furundžija predstavila je putem power point prezentacije rad Odjela za podršku svjedocima sa naglaskom na podršku i zaštitu djece i maloljetnika u postupku pred sudom.

## Vitez, 30.10.2018.g. Okrugli stol “Trgovina ljudima i procjena situacije u svezi sa migrantima i izbjeglicama u BiH“

U povodu obilježavanja Europskog dana pravde, organiziran je Okrugli stol u Hotelu “Central” (Franšizni centar) Vitez na temu: “Trgovina ljudima i procjena situacije u svezi sa migrantima i izbjeglicama u BiH“.

Okrugli stol je organiziran uz suradnju i podršku OSCE Misije u BiH i okupio je predstavnike ministarstava, sudova, tužiteljstva, Službe za poslove sa strancima, Odvjetničke komore, centara za socijalni rad, te drugih vladinih i nevladinih organizacija u KSB/SBK.



Dnevni red i učesnike Okruglog stola predstavila je moderatorica Okruglog stola Amra Bosto, sudski administrator Kantonalnog suda u Novom Travniku.

### EUROPSKI DAN PRAVDE 2018.

KANTONALNI SUD U NOVOM TRAVNIKU  
„DANI OTVORENIH VRATA SUDA“  
Novi Travnik, 30.10.2018.

#### Okrugli stol

„Trgovina ljudima i procjena situacije u svezi sa migrantima i izbjeglicama u BiH“

Utorak, 30.10.2018. godine  
Hotel “Central” (Franšizni centar) Vitez

#### Dnevni red

<b>30.10.2018.</b>	
<b>10.30-11.00</b>	Dolazak i registracija učesnika
<b>11.00-11.10</b>	Uvodne riječi: Predsjednica Kantonalnog suda u Novom Travniku Šef Terenskog ureda Misije OSCE u BiH
<b>11.10-12.10</b>	Trgovina ljudima i procjena situacije u svezi sa migrantima i izbjeglicama u BiH – prezentator: Boris Topić, savjetnik za borbu protiv trgovine ljudima
<b>12.10-12.40</b>	Pauza za kavu
<b>12.40-13.30</b>	Iskustva i praksa u sudovima, Kantonalnom tužiteljstvu, Ministarstvu unutarnjih poslova KSB/SBK, Službi za poslove sa strancima
<b>13.30-14.00</b>	Diskusija, zaključci i preporuke
<b>14.00</b>	Ručak



U uvodnoj riječi se obratila predsjednica Kantonalnog suda u Novom Travniku, Katica Jozak-Mađar, te je pozdravila sve učesnike Okruglog stola. Kantonalni sud u Novom Travniku je predstavnik BiH u Europskoj mreži pilot sudova, te je jedan od temeljnih zadataka obilježavanje Europskog dana pravde, koji se obilježava u mjesecu oktobru svake godine. Težnja je da se pravosuđe približi lokalnoj zajednici i građanima i da se pruži mogućnost građanima da bolje shvate svoja prava i upoznaju sredstva koja im stoje na raspolaganju radi ostvarivanja njihovih prava.

U Kantonalnom sudu u Novom Travniku je organiziran dan otvorenih vrata u sklopu kojeg su posjete suda od strane građana, učenika osnovnih i srednjih škola, te studenata. Predviđeno je i da studenti prate suđenje u jednom predmetu. Prošireni su kapaciteti kaznene sudnice kako bi se praćenje suđenja omogućilo većem broju javnosti. Osvrnula se na protekle teme okruglih stolova i njihov značaj i organizaciju od strane Kantonalnog suda u Novom Travniku kao što su nasilje u obitelji, seksualno uznemiravanje u ratu i mirnodopskim uvjetima, kaznena djela počinjena iz mržnje, izloženost djece nasilju. Naglasila je značaj teme Okruglog stola „Trgovina ljudima i procjena situacije u svezi sa migrantima i izbjeglicama u BiH“, a tu su i izvješća OSCE-a o samoj procjeni cjelokupne situacije. Ova tema je jedan globalni problem koji pogađa i Bosnu i Hercegovinu, te je potrebno na pravi način pružiti podršku svakome kome je pomoć potrebna.

Svake godine Kantonalni sud u Novom Travniku izdaje promotivni bilten koji upravo govori o takvim temama i izlaganjima predavača.

Zahvalila se suorganizatorima OSCE-u bez čije podrške i financijske potpore ne bi mogli uspješno organizirati ovaj Okrugli stol kao i podršci koju daju kroz dugi niz godina aktivnostima i radu Kantonalnog suda u Novom Travniku. Naglasila je značaj njihovih izvješća i organiziranju tema za okrugli stol, te se zahvalila današnjim predstavnicima gđinu Borisu Topiću, savjetniku za borbu protiv trgovine ljudima te gđinu Edi Sujoldžiću pravnom savjetniku Misije OSCE-a u BiH, te je potrebno nastojati da se otklone problemi na koje se nailazi u praksi.

Ova tema Okruglog stola će zasigurno pomoći i na privatnom i profesionalnom planu da se vidi na koji način razumjeti djela koja podrazumijevaju trgovinu ljudima, navođenje na prostituciju i ozbiljna kršenja ljudskih prava. Veoma je upitno kako pružiti pomoć ljudima i adekvatnu zaštitu, te je potrebno da svaka institucija na tome radi, te su zato na Okruglom stolu zastupljeni predstavnici iz policije, tužiteljstva, pravosuđa, Službe za poslove sa strancima i centara za socijalni rad. Ova tematika je popraćena od strane domaćeg i međunarodnog zakonodavstva kao i Europske konvencije za zaštitu ljudskih prava, te se moraju ispunjavati zadaće koje su zadate od strane Vijeća Europe, a Bosna i Hercegovina je član Vijeća Europe od 2002. godine.



Edo Sujoldžić, pravni savjetnik Misije OSCE-a u BiH ispred Terenskog ureda u Travniku, naglasio je dugogodišnju suradnju OSCE-a sa Kantonalnim sudom u Novom Travniku na obilježavanju Europskog dana pravde. Tema Okruglog stola je izabrana iz razloga što je posebice u 2018. godini Bosna i Hercegovina suočena sa povećanim brojem priliva migranata i izbjeglica. Misija OSCE-a je sukladno tome pripremila procjenu potreba migranata s ciljem podizanja svijesti i poštivanja ljudskih prava. Također, Misija OSCE-a trgovinu ljudima posmatra kao prijetnju sigurnosti. Tu su ljudi za koje se ne zna, ne može se utvrditi identitet, koji se kreću državom. Također postoji mogućnost da se i Srednjobosanski kanton suoči sa ovakvim problemima i treba planirati. Granična policija ima problema sa kapacitetima kojih je nedovoljno.



Boris Topić, savjetnik za borbu protiv trgovine ljudima zahvalio se na suradnji sa Kantonalnim sudom i istaknuo da je 2008. godine stupila na snagu Europska konvencija o borbi protiv trgovine ljudima.

25. septembra 2018 godine Misija OSCE-a je sačinila jedan dokument o procjeni stanja migranata i izbjeglica, to je rezultat istraživanja koje je sproveo OSCE u toku svibnja i lipnja 2018. godine, te sadrži niz preporuka u smislu podizanja svijesti kao odgovor na nastalu situaciju, poboljšanje suradnje vlasti, a koje se zasniva na poštivanju ljudskih prava i osiguranje zaštite za najugroženije osobe.

Problem trgovanja ljudima postoji od početka ljudske civilizacije. Definicija trgovine ljudima je usaglašena tek 2000. godine kada je usvojena Konvencija UN protiv transnacionalnog i organizovanog kriminala i njezini prateći protokoli, među kojima je i protokol o sprječavanju i suzbijanju trgovine ljudima.

Ta definicija je preuzeta i u tekstu Konvencije Vijeća Europe o borbi protiv trgovine ljudima koja je usvojena 2005., a stupila na snagu 2008. godine.

Trgovina ljudima je definisana kao regrutovanje i transfer osoba putem upotrebe sile ili druge prisile, otmice, prijevare, prijetnje zloupotrebom moći ili položaja ranjivosti, ugroženosti, sve u svrhu eksploatacije, kao što je prostitucija, prisilni rad i uklanjanje organa. Znači, razlikujemo radnju, kako je djelo učinjeno i u koju svrhu. Sama eksploatacija ne mora da se desi da bi djelo bilo okvalifikovano kao trgovina ljudima. Pristanak žrtve ne mijenja činjenicu da se radi o trgovini ljudima i da je to kazneno djelo. Trgovina ljudima pogađa sve uzraste i spolove – žene, muškarce i djecu. Širok je dijapazon radnji u kojima su ljudi iskorištavani. Muškarci su uglavnom radno eksploatisani, žene seksualno iskorištavane, a djeca su iskorištavana u raznim oblicima, a najčešće za vršenje kaznenih djela. Razlika između trgovine ljudima i krijumčarenja migranata se ogleda u tome što krijumčarenje predstavlja prelazak državne granice uz pristanak, te takve osobe nisu vezane za krijumčare, dok žrtva trgovine ljudima nema slobodu, te može se vršiti i unutar jedne zemlje i ne mora uključivati transport ljudi iz jedne zemlje u drugu.

Trgovina ljudima predstavlja povredu ljudskih prava, te je obveza države da se putem raznih mehanizama uključi u zaštitu prava jer su to itekako nezakonite radnje, da se spriječi trgovina, a ako se desi da se provede istraga i kazne počinioci. Europska konvencija o borbi protiv trgovine ljudima je instrument međunarodnog prava u ovoj oblasti te daje jasne preporuke i obveze državama, gdje se mora pružiti pomoć pojedincima u smislu smještaja, pristupa medicinskoj zaštiti, usluga tumačenja kao i savjetovanja i pružanja pravne pomoći u ostvarivanju svojih prava. Ono što je Konvencija o borbi protiv trgovine ljudima uvela je i odredba o nekažnjivosti žrtava trgovine ljudima. Europska konvencija o

Ljudskim pravima ne pominje trgovinu ljudima jer je ona usaglašena 1950. godine, te Europski sud smatra da se Europska konvencija o ljudskim pravima mora tumačiti u sadašnjem značenju. U njoj je zabranjeno ropstvo i sluzenje te bi se ta odredba mogla tumačiti u svjetlu zabrane trgovine ljudima. Ono što čini jedan regulisan okvir za borbu protiv trgovine ljudima je niz zakona-kazneni, materijalno-procesni zakoni, Zakon o strancima, Zakon o azilu te drugi podzakonski akti. Što se tiče kaznenog djela trgovine ljudima uveden je 2003. godine u Kazneni zakon BiH, a 2016. godine i u Kazneni zakon Federacije BiH. Svi kazneni zakoni prate međunarodne standarde. Bitan je umišljaj u činjenju kaznenog djela, a kod djece je potrebno da postoji radnja i svrha iskorištavanja. OSCE je još 2003. usvojio akcioni plan kojim se nastoji pomoći državama po pitanju ove problematike, kao što je animiranje procesuiranja djela i pomoć žrtvama trgovine ljudima. Potrebno je da se jačaju i unapređuju kapaciteti, te uspostaviti mehanizam komunikacije naročito između tužilaštava i policije, te da se prikupljaju podaci, posebice kad je riječ o migrantima.



Ispred Tužiteljstva KSB/SBK obratila se zamjenica glavnog kantonalnog tužitelja gđa Sanja Hodžić, te je naglasila da je u proteklom periodu Tužiteljstvo KSB/SBK imalo samo dva predmeta što se tiče ove problematike, te su svedena na kaznena djela navođenja na prostituciju a ti su predmeti i okončani sukladno sa zakonom, donošenjem osuđujućih presuda.

Šef terenskog centra Službe za strance ureda u Travniku gđin Alen Hadžijusufović istaknuo je da dosta problema ima u direktnom kontaktu sa migrantima te postoje barijere što se tiče nepoznavanja jezika i nepostojanja adekvatnih tumača. Migranti se kreću bez potrebnih dokumenata za boravak, te postoji veliki niz problema što se tiče migranata. Služba za strance od migranata uzima pismenu izjavu na zapisnik, ukoliko se mogu sporazumjeti, a službenici Službe za strance su prošli određene obuke kad je u pitanju obavljanje intervjuja, te se pokušava uzeti što

više podataka koji bi bili od koristi nadležnim agencijama. Služba za strance nije ni policijska ni istražna agencija. Poseban problem predstavljaju ugrožene kategorije, tj. maloljetnici. U takvim slučajevima se kontaktiraju centri za socijalni rad te se određuju privremeni zastupnici. Služba za poslove sa strancima ima jako dobru suradnju sa policijom na području cijelog kantona. Što se tiče terenskog ureda u Travniku, ne postoje veći slučajevi migranata, to su većinom ljudi koji su u tranzitu. Strancima se uvjerenja o nevođenju kaznenog postupka se izdaju nakon provedenih godinu dana na teritoriji BiH. U većini slučajeva to su privremeni boravci. Strani državljanin kada traži odobrenje za boravak na teritoriji BiH, donosi sva potrebna uvjerenja iz svoje zemlje, a kada produžuje boravak onda se traže uvjerenja prema mjestu prebivališta. Uvjerenja da se ne vodi kazneni postupak se traže uz valjanu putnu ispravu u kojoj se nalazi viza i stiker sa odobrenim boravkom i rokom trajanja, koji važi do godinu dana ili kraće. Za bilo koju vrstu sumnje Služba za strance je uvijek na raspolaganju kako bi se ostvarila adekvatna suradnja. Oni koji su slabog imovnog stanja imaju pravo na besplatnu pravnu pomoć koju pružaju Vaša prava. U imigracioni centar koji se nalazi u Istočnom Sarajevu mogu se smjestiti strani državljani kojima je Služba za poslove sa strancima donijela rješenje o protjerivanju i ukoliko se ta mjera neće izvršiti dobrovoljno onda se donosi rješenje o stavljanju pod nadzor, maksimalno do šest mjeseci. Znači, ta ustanova nikako ne može da se koristi za smještaj stranih državljana.

Predsjednik Općinskog suda u Travniku gđin Goran Dujčić je naglasio da sud u Travniku nema iskustva na ovu temu. Ovo je generalni problem kompletne države, granične policije i ostalih institucija. Potrebno je da se blagovremeno izgrade centri za prihvata da se pruže uvjeti za boravak, te da se planira i predvidi novonastala situacija i da se brzo reagira.

Predsjednica Općinskog suda u Bugojnu gđa Randžana Hadžibegović-Haračić pozdravila je prisutne na Okruglom stolu te istakla važnost Evropskog dana pravde koji je organiziran i od strane Općinskog suda u Bugojnu. Što se tiče trgovine ljudima sud u Bugojnu nije nadležan i nije imao susreta sa slučajevima migranata ni kaznenim djelima, ali je istaknula važnost prosjačenja kao jednog od oblika trgovine ljudima.

Predsjednica Općinskog suda u Kiseljaku gđa Božana Banduka je istaknula da na području suda nije bilo slučajeva kaznenih djela trgovine ljudima ni migranata. Kada se treba procesuirati neka osoba koja je stranac, migrant, onda se postavlja problem



identifikacije takvih počinioca, te se ne zna koga procesuirati za počinjena djela. Treba pružiti podršku najranjivijim kategorijama kao što su djeca.



Sudac Općinskog suda u Jajcu gđin Aleksandar Trkulja napomenuo je da je današnja prezentacija OSCE-a jako bitna koja je dala odgovore na mnoga pitanja. Problem postoji oko činjenice da se ne može odrediti način postupanja sa migrantima, problem je kompleksan i složen. Postoje dvije krajnosti, tj. takvim ljudima se treba pružiti pomoć, a s druge strane zabraniti prolaz kroz državu. Treba se posvetiti regulisanju boravka migranata sa bezbjedonosnog aspekta.



Predsjednik kaznenog odjeljenja Kantonalnog suda u Novom Travniku sudac Zuhdija Ćosić naglasio je važnost današnje teme. Preporuka za sudove i tužilaštva je koordinacija. Srednjobosanski kanton nije pogranični nego tranzitni, te će takvih slučajeva najviše biti u Unskosanskom kantonu i Republici Srpskoj. Svi trebaju izvršiti svoje zakonske obveze.

Uvijek je teško dokazati djela trgovine ljudima, a srodna kaznena djela su protiv spolne slobode i morala. Treba obratiti pozornost i na eventualnu adekvatnu kaznenu politiku u kojoj se u takvim situacijama kaznena djela izriču. Kantonalni sud u Novom Travniku je pravio analizu procesuiranih i srodnih djela, prvostepenih i drugostepenih kroz žalbe, tako da se posjeduju određena iskustva i saznanja, te je uvriježeno mišljenje da su sankcije blage. Interes javnosti je usmjeren kako na preventivnu tako i na osuđujuću situaciju.

Predstavnica Centra za socijalni rad Novi Travnik Alma Lisica naglasila je važnost države u rješavanju ovakvih problema, a ne samo pasivno posmatranje. U Novom Travniku je održan sastanak iniciran od strane općinskog načelnika na temu postupanja u slučajevima ako bi se desilo da se neki migrant zadesi u tranzitu. Postoji dobra koordinacija sa Službom sa strancima, sa drugim centrima i sa Domom zdravlja. Zaštita se mora pružiti naročito osjetljivim kategorijama kao što su djeca, te riješiti pitanja starateljstva ako bi došlo do zbrinjavanja. Centar za socijalni rad u Novom Travniku nije imao sličnih slučajeva.



Sudac Kantonalnog suda u Novom Travniku Darmin Avdić naglasio je da se ne može riješiti problem ulaska migranata i uzroka cijele migrantske krize, a s druge strane tu je i nenadležnost. Ne posjeduje se iskustvo u kaznenim djelima trgovine ljudima jer su ona u nadležnosti Suda BiH i Tužiteljstva BiH i da su jedina poveznica kaznena djela navođenje na prostituciju. Treba dovesti migrantsku krizu u svezu sa svim kaznenim djelima (ubojstvo, krađa itd.). Prijedlog je da se preduprijede svi mogući problemi koji bi se mogli desiti, te ih procesuirati u suradnji sa policijom, tužiteljstvom, Službom sa strancima, te kako ih procesuirati. Treba riješiti i probleme kako postupiti sa žrtvama takvih djela.

Predstavnik Odvjetničke komore gđin Ibrahim Ramčić naglasio je da se niko još nije obratio Odvjetničkoj komori u svrhu zaštite prava, većinom su to međunarodne organizacije koje pružaju pomoć, a većinom su to lica slabijeg imovnog stanja. Treba provesti postupak po mjestu izvršenja djela.

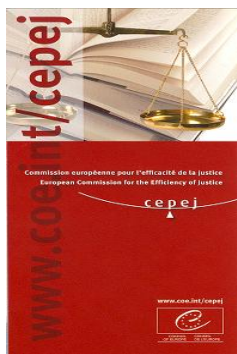


Na kraju, svi učesnici Okruglog stola prihvatili su preporuke OSCE-a sadržane u izvješću OSCE-a: „Procjena situacije u vezi sa migrantima i izbjeglicama u BiH – Pregled djelovanja ključnih aktera na terenu”, a koje se odnose na unapređenje zakonodavnog okvira i politike djelovanja u cilju sprečavanja trgovine ljudima i procesuiranja predmeta kaznenih djela trgovine ljudima, te procjenu situacije OSCE-a u svezi sa migrantima i izbjeglicama u Bosni i Hercegovini i preporuke za djelovanje ključnih aktera na terenu.

Posebno je značajno da Centri za edukaciju sudija i tužilaca trebaju senzibilizirati nosioce pravosudnih funkcija u smislu kaznenih djela povezanih sa migracijama i kulturološki i rodno osjetljivih strategija počinitelja i žrtava migranata.

\*\*\*

### **Europska komisija za efikasnost pravosuđa (Cepej) Što je Cepej?**



CEPEJ je tijelo Vijeća Europe osnovano Rezolucijom o osnivanju Europske komisije za efikasnost pravosuđa, Res (2002)12, Komitetu ministara Vijeća Europe, kako bi radilo na poboljšanju efikasnosti i funkcioniranju pravosudnog sustava u zemljama članicama Vijeća Europe. CEPEJ čine predstavnici svih 47 država

članica Vijeća Europe. Nacionalnog člana CEPEJ-a u ime pravosuđa Bosne i Hercegovine imenovalo je Visoko sudbeno i tužiteljsko vijeće BiH. CEPEJ o svojim aktivnostima podnosi godišnje izvješće Komitetu ministara Vijeća Europe.

### **Koji je cilj Cepej-a?**

CEPEJ kroz svoje djelovanje nastoji da: Unaprijedi efikasnost i funkcioniranje pravosudnog sustava u zemljama članicama Vijeća Europe, sa ciljem da se osigura da svako može efikasno ostvariti svoja prava, čime se povećava povjerenje građana u pravosudni sustav; Omogući bolju primjenu međunarodnih pravnih instrumenata Vijeća Europe koji se tiču efikasnosti i pravičnosti pravosuđa. U konačnici, ostvarenjem navedenih ciljeva želi se smanjiti broj predmeta pred Europskim sudom za ljudska prava uzrokovanih od strane pravosudnih institucija država članica Vijeća Europe, kroz različite oblike povrede prava na pravično suđenje priznatog člankom 6. Europske konvencije za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda. [www.coe.int/cepej](http://www.coe.int/cepej)

### **Suradnja VSTV BiH sa Cepej-om**

Visoko sudbeno i tužiteljsko vijeće BiH redovito dostavlja CEPEJ-u podatke o radu pravosudnih institucija u Bosni i Hercegovini. Ovi podaci se objavljuju u dokumentu „Europski pravosudni sustavi. Efikasnost i kvalitet pravosuđa“. Pomenuti dokument se objavljuje svake dvije godine i sadrži detaljna poređenja europskih pravosudnih sustava. Nedavno je na internet stranici Vijeća objavljen prijevod posljednjeg izdanja ovog dokumenta. Također, Vijeće je osiguralo prijevode najvažnijih CEPEJ-ovih dokumenata i dostavilo ih je svim sudovima i tužiteljstvima, kao i drugim relevantnim institucijama u Bosni i Hercegovini. U skoroj budućnosti suradnja sa CEPEJ-om ce se intenzivirati kroz aktivnost eksperimentalnog prikupljanja podataka o trajanju sudskih postupaka u jednom broju sudova u Bosni i Hercegovini. Pored toga, nacionalni član Bosne i Hercegovine redovno učestvuje u radu CEPEJ-a. Konačno, Kantonalni sud u Novom Travniku aktivno učestvuje u radu CEPEJ-ove mreže pilot sudova.



### **Europska mreža pilot sudova**

Europska mreža pilot sudova uspostavljena je od strane Europske komisije sa efikasnost pravosuđa (CEPEJ), s ciljem da se: podrže aktivnosti CEPEJ-a - kroz bolje razumijevanje svakodnevnog funkcioniranja sudova, ukaže na najbolje prakse rada u europskim sudovima koje bi mogle biti iznijete pred nadležna tijela u državama radi

njihovog eventualnog usvajanja s ciljem unapređenja efikasnosti pravosudnih sustava.

## Iz medija ..

<https://avaz.ba/kantoni/zenicko-dobojski-kanton/427179/u-vitezu-odrzan-okrugli-sto-o-migrantima-i-izbjeglicama-u-bih>



IZVJEŠTAJ U okviru obilježavanja Evropskog dana pravde

### U Vitezu održan okrugli sto o migrantima i izbjeglicama u BiH

Iako je u vrijeme rada na izvještaju u BiH ušlo oko 6.500 migranata, nije bio identificiran nijedan slučaj trgovine ljudima, što je zabrinjavajuće

Okrugli sto "Trgovina ljudima i procjena situacije u vezi s migrantima i izbjeglicama u BiH" održan je u utorak u Vitezu, u okviru obilježavanja Evropskog dana pravde.

Savjetnik za borbu protiv trgovine ljudima u Misiji OESS-a u BiH Boris Topić kazao je novinarima kako je izvještaj, koji je OESS izradio tokom proteklog ljeta pokazao da se migranti ne zadržavaju u Srednjobosanskom kantonu (SBK), nego im je ona tranzitno područje, na putu prema Unsko-sanskom kantonu, te dalje prema Evropskoj uniji.

- Tokom izrade izvještaja intervjuirane su 182 institucije, kao i grupe građana i religijske zajednice, a ustanovljen je nedovoljno koordiniran pristup migrantskoj krizi od svih onih koji su nadležni da adekvatno odgovore na ove izazove - istaknuo je Topić.

Dodao je kako se to posebno ogleda u stepenu identifikacije potencijalnih žrtava trgovine ljudima ili rodno zasnovanog nasilja.

- Iako je u vrijeme rada na izvještaju u BiH ušlo oko 6.500 migranata, nije bio identificiran nijedan slučaj trgovine ljudima, što je zabrinjavajuće - naglasio je.

Predsjednica Kantonalnog suda u Novom Travniku Katica Jozak-Mađar kazala je da migracijski val predstavlja globalni problem, kao i da postoje međunarodni standardi koje BiH mora implementirati.

- Moramo se educirati kako bismo primijenili bolje prakse, razumjeli situaciju i zaštitili one kojima je to potrebno, a posebno žrtve trgovine ljudima - istaknula je Jozak-Mađar.

Okrugli sto organiziran je uz saradnju i podršku Misije OESS-a u BiH i okupio je predstavnike ministarstava, sudova, tužilaštava, Službe za poslove sa strancima, Advokatske komore, centara za socijalni rad, te drugih vladinih i nevladinih organizacija u SBK.

<https://tntportal.ba/vijesti/foto-video-novi-travnik-kantonalni-sud-obiljezio-europski-dan-pravde/>

#### NOVI TRAVNIK: Kantonalni sud obilježio Europski dan pravde



Kantonalni sud u Novom Travniku kao predstavnik Bosne i Hercegovine u Evropskoj mreži pilot sudova, obilježio je Europski dan pravde ovog utorka.

Evropski dan pravde ustanovljen je 5. juna 2003. godine od Vijeća Europe i Evropske komisije.

Evropski dan pravde Kantonalni sud u Novom Travniku obilježio je nizom aktivnosti, što nam je rekla Rubina Begović, šef sudske pisarne u Kantonalnom sudu u Novom Travniku.

Evropski dan pravde obilježava se svake godine u mjesecu oktobru sa ciljem da približi građanima pravosudni sistem, kako bi im se učinio dostupnijim, kao i da im se pruži mogućnost da bolje razumiju svoja prava i upoznaju sredstva koja im stoje na raspolaganju radi ostvarivanja njihovih prava.

## 26.10.2018.g, Općinski sud u Bugojnu

Evropski dan pravde obilježen je 26.10.2018. godine u Općinskom sudu u Bugojnu Danom otvorenih vrata suda. Sud su posjetili učenici srednjih škola iz Bugojna u pratnji profesora. Učenici dviju škola su u jednoj od sudnica održali simulaciju suđenja, a ostalima je prikazan kratki edukativni film o posljedicama nasilja u obitelji. Upoznati su sa nadležnostima sudova, a zatim su obišli ZK ured i pisarnicu suda, gdje su se mogli upoznati sa radom suda, procedurom prijema dokumenata, njihovog unosa u CMS-sistem, sa informaciono-komunikacijskim tehnologijama u sudu, radom Zemljišno-knjižnog odjeljenja, te su saznali više o povijesti suda.

...

Organizacioni odbor za obilježavanje Evropskog dana pravde u Kantonalnom sudu u Novom Travniku u 2018. godini čine: Almir Račić, Amra Bosto, Danijela Joskić, Katica Jozak-Mađar, Mirjana Grubešić, Rubina Begović, Senad Begović i Zuhdija Čosić.



Više informacija o obilježavanju Evropskog dana pravde možete dobiti posjetom na slijedeće web stranice:

[www.coe.int/cepej](http://www.coe.int/cepej)

[www.ksud-novitranvikpravosudje.ba](http://www.ksud-novitranvikpravosudje.ba)

[www.hjpc.ba](http://www.hjpc.ba)

<http://pravosudje.ba/vstv/faces/vijesti.jsp?id=32314>

